

KURIER Wileński

SOBOTA, 15 MAJA 1993 R.

Nr 92 (12116)

...ka na duże gospodarstwa indywidualne

... w ciągu półtora-... reformowania... dokumenty potwie-... do niej otrzyma-... 13 tys. obywateli... ogólnej liczby zgło-... 12 samo założo-... jest błędne - po-... konferencji praso-... republiki Adolfas... Według mówcy, gdy... które zostaną pre-... do omówienia i... Polegają one na... powrót aktyw do pous-... rządzących do przy-... wyciążyć ziemi... mieszkańców wsi jak i... w terenie były wla-... (około 300 tys.)... - wkrótce u-... wyboru wyzna-... sprzedać, a

otrzymać kompensatę w postaci lasu, torfowisk, poistwowych wypłat inwestycyjnych lub pieniędzy. Przyczyniłoby się to również do rozstrzygnięcia problemu braku ziemi, która została zajęta pod budowę domów, przełożenie dróg oraz poprzez inne prace urbanistyczne, prowadzone blisko w ciągu 50 lat.

Uczestniczący w konferencji prasowej minister rolnictwa R. Karazijs zapoznał z innymi planowanymi zmianami. Przewodzą one, między innymi, znaczne zwiększenie powierzchni powstających gospodarstw indywidualnych. Obszar odzyskanej ziemi nie będzie dzielony między pretendujących, jeżeli wypadła każdemu mniej niż 20 ha. W ten sposób zmniejsza się do zwiększenia gospodarstw indywidualnych do wielkości zapewniającej normalne gospodarowanie i wytwarzanie produktów towarowej. Wszak powszechnie wiadomo, że 5-8 hektarów gospodarstwa, które stanowią teraz większość, nie stwarzają przesłank do racjonalnej pracy, zapewnienia odpowiedniego poziomu utrzymania się. Żeby gospodarze mieli możliwość zwiększać swą posiadłość, przewiduje się też warunki kapna lub wdzierżawienia gruntów od sąsiadów, którzy nie chcą lub nie mogą sami uprawiać ziemi. Państwo zamierza popie-

rać tylko duże gospodarstwa rolne.

Żeby naprawić sytuację zaisniala w hodowli zwierząt, zapewniając spokóm uzyskanie dostatką pasz, postanowiono tak zwane „zielone strefy” znajdujące się obok ferm hodowlanych po przyznaniu prawa do nich właścicielom, przekazywać spółkom w dzierżawę na okres 12 lat.

Blisko jedna trzecia mieszkańców wsi republiki nie posiada swojej ziemi, toteż dla nich jest szczególnie aktualne otrzymanie 2-3 ha, które początkowo mają być udostępnione do użytku na zasadzie dzierżawy, a potem - po zakończeniu pierwszego etapu reformy rolnej - z prawem wykupu na ulgowych warunkach.

Na konferencji poruszono też kwestię wykorzystania przez rolników ulgowych kredytów na przetrwanie wiosennych prac polowych, możliwość udzielenia im dalszej pomocy na kumne pestycydów, nawozów, interesowane są też przebiegiem prac projektowania regulacji rolnych powstających gospodarstw indywidualnych. Prace są skomplikowane i potrwać 4-5 lat. Omówiono też szereg innych zaeadnień aktualnych dla mieszkańców wsi.

Danuta DANOWSKA

STRĄK NAUCZYCIELI

pedagogów. Biedne dzieci!

BRIEFING W SEJMIE RL

... Litwie rozpoczął... strąk nauczyciele... ogólnie liczo-... na Litwie... nauczycielom... i odby-... przedstawiciele... pedagogów posta-... strąk. Żądanie... nie spełnione... do zwiększyć wy-... utrzymywania, czy-... 10-15 tys. talonów... nauczycieli co-... w Sejmie na... przedstawia-... powołuje Romual-... Pranciiskus Tu-... sejmowego ko-... nauki i kul-... swój punkt... Holentene, która... Związku Za-... Litwy po-

...tienie stwierdziła, że organizator strąku jest ubóstwo.

Z kolei przed dziennikarzami wystąpił minister kultury i oświaty Dainius Trinkunas mówiąc, że ministerstwo aprobuje żądania strajkujących, aby zarobki za miesiąc wakacji obliczać nie na podstawie średniej rocznej, lecz z uwzględnieniem inflacji. Ministerstwo zgodziło się również nie karać uczestników strajków. Jednocześnie minister powiedział, że choć od stycznia nauczyciele otrzymywali stopniowo podwyżki plac, a w maju wzrosła one jeszcze o 30 proc., rząd nie może spełnić podstawowego żądania pedagogów - trzykrotnie zwiększyć im place.

- Jeżeli utrzą, że rząd odrzuca kasłuszne żądania pracowników kultury, nauczycieli, będąc razem ze strajkującymi. Ale na razie widzą, że rząd robi wszystko, co

jest w jego mocy - powiedział minister kultury i oświaty D. Trinkunas.

Kierownik resortu kultury i oświaty powiedział też, że na żądanie ministerstwa rejonowe i miejskie wydziały oświaty przytoczyły dane (są one nieoficjalne) o zarobkach pedagogów. Przy obciążeniu 22-23 godzin tygodniowo zarobki nauczycieli na Litwie wahały się w kwietniu średnio od 7 tys. talonów (w rejon. kłajpedzkim i malackim) do 12 tys. talonów (w rejon. kowieńskim). Minister powiedział, że konferencja przedstawicieli nauczycieli strajkujących nie doczekała się 31 maja, kiedy rząd miał piśmiecznie przedstawić program rozwoju szkolnictwa i rozczęto strąk. W Ministerstwie Kultury i Oświaty mówi się, że w wypadku, gdyby w strajkujących szkołach nie odbyły się egzaminy maturalne, podczas przyjęcia młodzieży na studia wyższe wykładowcy będą się orientować na oceny wystawione w świadectwach szkolnych, albo też zostaną wprowadzone egzaminy.

Józef SZOSTAKOWSKI

Gratulacje dla nowej rady

Wczoraj ambasador RP na Litwie Jan WIDACKI oraz kierownik Konsulatu Generalnego Dobiesław RZEMINIEWSKI spotkali się w gmachu Ambasady RP z kierownictwem nowej rady samorządu rejonu wileńskiego - zastępcą przewodniczącego rady Mieczysławem Borusiewiczem oraz naczelnik em rejonu Leonidasem Burokasem. Ambasador złożył gratulacje z okazji

rozpoczęcia funkcjonowania rady czyli działalności prawowitej władzy rejonu. Jan Widacki zaznaczył, iż dobrze się stało, że w składzie nowej rady znaleźli się deputowani Polacy oraz Litwini, wyrażał nadzieję, że będzie to sprzyjało owocnej pracy, która powinna układać się w duchu poszanowania i wzajemnej tolerancji.

Jadwiga BIELA WSKA

Prezydent spotkał się z delegacją na rozmowy

WILNO (ELTA). 13 maja prezydent Republiki Litewskiej Algirdas Brazauskas spotkał się z członkami delegacji państwowej na negocjacje z Rosją. W rozmowie uczestniczyli również premier Adolfas Sleževičius, minister ochrony kraju Audrius Butkevicius, doradca prezydenta do spraw polityki zagranicznej Justas Vincas Paleckis.

Omówiono stanowisko Republiki Litewskiej na spotkaniu delegacji państwowych Litwy i Rosji, przewidzianym na 18-19 maja. Jak poinformował kierownik delegacji państwowej na negocjacje z Rosją Virgilijus Bulovas, nasza dele-

gacja zaproponuje parafowanie porozumienia w sprawie tranzytowych przewozów wojsk rosyjskich wycofanych z Niemiec Wschodnich, porozumienie w sprawie przemieszania i repatriacji obywateli z jednego państwa do drugiego, omówiono kwestie emerytur byłych wojskowych, zamieszkałych na Litwie. Litewska delegacja na rozmowy zamierza również zaproponować umieszczenie na porządku dziennym spotkania kwestię odszkodowań dla Litwy, części porozumienia w sprawie rozwoju obwodu królewieckiego, która dotyczy praw mniejszości.

Ludność świata wzrasta w tempie bezprecedensowym

Liczba ludności świata wzrasta w tempie dotąd niespotykanym, a prawie cały przyrost przypada na kraje rozwijające się. Opublikowany przez waszyngtońskie Biuro Badań Ludnościowych doroczny raport informuje, iż liczba ludności świata sięga już 5,5 mld.

Obecnie liczba ludności świata rośnie co roku o ok. 1,6 proc., to jest ok. 90 mln ludzi, mniej więcej tyle, ile zamieszkuje Meksyk. 40 proc. Ziemi na mieszkańców dwóch najliczniejszych krajów - Chin i Indii.

Do roku 2025 ludność świata zwiększy się do 8,5 mld osób i to tylko pod warunkiem, że wskaźnik urodzeń będzie nadal spadał. Najszybciej, o 3 proc. rocznie, rośnie liczba ludności najuboższych krajów afrykańskich, położonych na południe od Sahary. Przy tym tempie po 20 latach ludność tego regionu podwoi się. Ludność Ameryki Południowej wzrasta o 1,9 proc. rocznie.

W obu tych regionach tempo wzrostu ludności jest - zgodnie z danymi Banku Światowego - szybsze od tempa wzrostu gospodarczego, co oznacza, że ich

ludność nieustannie ubożeje.

Przyrost naturalny w całej Azji wynosi 1,7 proc. W Chinach dzięki nasilonej kontroli urodzin wskaźnik ten udało się zmniejszyć do 1,2 proc. W pozostałej części Azji, poza Chinami, wskaźnik sięga 2,1 proc., a najniższy przyrost naturalny ma Japonia - 0,3 proc.

Poza Trzecim Światem stosunkowo wysoki przyrost naturalny (0,8 proc.) występuje w Stanach Zjednoczonych, gdzie dodatkowo utrzymuje się najwyższa w skali świata imigracja. Rocznie przybywa do USA 900 tys. imigrantów, to znaczy że kraj ten wchłania jedną setną rocznego przyrostu ludności świata.

W Europie liczba ludności jest stosunkowo stabilna, a przyrost naturalny wynosi zaledwie 0,2 proc.

Kraje byłego ZSRR mają średni przyrost naturalny 0,6 proc. Występuje jednak między nimi zasadnicze różnice - w Rosji i na Ukrainie liczba ludności maleje, gdy w muzułmańskich republikach Azji Środkowej rośnie w wysokim tempie ponad 2 proc. rocznie.

(PAP)

PRZED WIZYTĄ WICEPREMIERA H. GORYSZEWSKIEGO W MOSKWIE

WARSZAWA. W niedzielę udaje się do Moskwy z dwudniową wizytą wicepremier Henryk Goryszewski. Podczas polsko-rosyjskich rozmów gospodarczych omówione zostaną m.in. sprawy uregulowania wzajemnych zobowiązań, aktualny stan stosunków handlowych oraz współpracę w dziedzinie przemysłu gazowego - poinformował w piątek dziennikarzy Andrzej Pelczarski, doradca wicepremiera ds. międzynarodowych stosunków gospodarczych.

Omówione zostaną też przygotowania do wizyty prezydenta Federacji Rosyjskiej Borysa Jelcyna w Polsce.

Strona polska zaproponuje również rozpatrzenie sprawy rybołówstwa na Morzu Ochockim (Rosja wprowadziła zakaz połowów), kwestii związanych z majątkiem po zlikwidowanej z armii orzechowej i kwestii wyrobów we wzajemnym handlu. Rozmowy mają służyć przygotowaniu traktatu handlowego między Polską i FR.

(PAP)

WZNOWIONO PRZEKAZY POCZTOWE Z ESTONIA

Ministerstwo Łączności i Informatyki poinformowało ELTA, że od 18 maja wznowiono znowioną pocztowe przekazy pieniężne z Estonią. Pocztą będzie można przestać i otrzymać tak zwane przekazy socjalne - alimenty, zasiłki, emerytury.

Pocztowe przekazy pieniężne między Litwą a byłymi republi-

kami ZSRR przerwane zostały ubiegłej jesieni, gdy nasz kraj wyszedł ze strefy rublowej. I kwintna wznowione zostały z Rosją, pod koniec kwintna - z Białorusią, trwając negocjacje z innymi krajami.

Usługi pocztowe stanowią 10 proc. przesyłanej sumy.

Rocznice tygodnia

- 17 maja 1843 r. urodził się Villus Bruozis (zm. 1909), litewski literat, działacz społeczny.
- Przed 120 laty, 17 maja 1873 r. urodził się Henry Barbusse (zm. 1935), pisarz i dziennikarz francuski.
- 18 maja — Międzynarodowy Dzień Muzeów.
- Przed 110 laty, 18 maja 1883 r. urodziła się Veronika Aiseltienė (zm. 1971), litewska lekarka oftalmolog.
- 18 maja 1920 r. urodził się Karol Wojtyła, od 1978 r. papież Jan Paweł II.
- 18 maja 1938 r. urodził się Česlovas Juršėnas, przewodniczący Sejmu RL.
- Przed 110 laty, 19 maja 1883 r. urodziła się Lidija Dau-givytė (zm. 1955), litewska pianistka, pedagog.
- 20 maja 1912 r. zmarł Bo-

- lesław Prus (Aleksander Głowacki, ur. 1847), pisarz, publicysta, najwybitniejszy współpracownik polskiego realizmu krytycznego w literaturze.
- 20 maja 1498 r. ekspedycja Vasca de Gamy dotarła do Indii.
- Przed 430 laty, 21 maja 1563 r. zmarł **Martynas Mažvydas** (ur. ok. 1510), twórca pierwszej litewskiej książki, ksiądz.
- 21 maja 1848 r. zmarł **Feliks Janiewicz** (ur. 1762), w Wilnie, skrzypek, kompozytor, dyrygent i pedagog.
- Przed 180 laty, 22 maja 1813 r. urodził się **Richard Wagner** (zm. 1883), kompozytor niemiecki.
- 22 maja 1953 r. utworzony został Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Śląsk”.
- Przed 110 laty, 23 maja 1883 r. zmarł **Cyprian Kamil Norwid** (ur. 1821), polski poeta, dramaturg i prozaik.
- 23 maja 1788 r. urodził się **Adam Chłapowski** (zm. 1879), general, adiutant Napoleona, w czasie Powstania Listopadowego dowódca nieudanej wyprawy na Litwę.

Telewizja Polska

NIEDZIELA, 16 MAJA

9.40 — Polskie ZOO, 10.00 — „Zamek Eureka” — serial prod. USA, 10.25 — Teramerk, 11.15 — Język angielski dla dzieci, 11.25 — „Sięgnąć nieba” (8) — serial dok. prod. amerykańsko-angielskiej, 12.20 — Kinoteka polska, 12.40 — Tydzień — magazyn religijny, 13.25 — Koncert żywych, 13.55 — Teatr dla dzieci: Randal Lemoine „Kochana małenstwa”, 14.45 — Z kamerą wśród zwierząt, 15.05 — „Zgnaj Rockefeller” (5) — serial TP, 15.50 — „Wiosna nasha” — film dok., 16.30 — Sto pytań do..., 17.15 — 6x5, czyli 30 lat Opola (1) — historia festiwalu opolskich, 18.00 — Teleexpress, 18.30 — „Dynastia” — serial prod. USA, 19.20 — 7 dni — świat, 19.50 — Kontra kabaretu „Klika” — program satyryczny, 20.00 — Wieczorynka, 20.30 — Wiadomości, 21.15 — „Kuchnia polska” (5) — serial TP, 22.20 — Meeting kabaretowy, 23.05 — Sportowa niedziela, 23.50 — Wokół wielkiej sceny — magazyn operowy, 0.35 — Gorąca linia, 0.40 — „Śmierć dzieciobroba” — film k.f.d. prod. polskiej, 2.10 — Telewizyjny leksykon humoru — teatrzyk Wiecha, 3.05 — „Na kłopoty... Bednarski” (2) — serial prod. TP, 3.55 — Program muzyczny.

PONIEDZIAŁEK, 17 MAJA

10.00 — Wiadomości, 10.10 — Mama i ja, 10.25 — Domowe przedszkole, 10.50 — Porozmawiamy o dzieciach, 11.05 — „Dynastia” — serial prod. USA, 11.50 — Prawo na co dzień, 12.00 — Szkoła dla rodziców, 12.20 — Dzieci to lubią, 12.30 — Reportaż, 13.00 — Wiadomości, 13.10 — Program dnia, 13.15 — 17.00 — Telewizja edukacyjna, 17.05 — LUZ — program nastolatków, 17.50 — Muzyczna Jedyńka, 18.00 — Teleexpress, 18.25 — „Spatz” (11) — serial prod. ang., 18.50 — Antena, 19.10 — „Magazynio” — program satyryczny, 19.20 — „Nasi obok nas” — magazyn mniejszości narodowych, 19.45 — Polska z oddali, 20.00 — Wieczorynka, 20.30 — Wiadomości, 21.00 — Miniatury: Bogdan Pocię — „Mahler”, 21.15 — Teatr telewizyjny: Stanisław Biernasz —

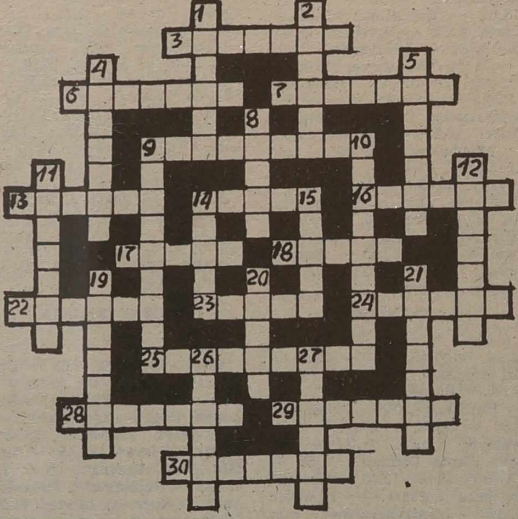
„W pobliżu Königsallee”, 22.30 — Publicystyka kulturalna, 22.50 — „Królowa kosmosu” — widowisko rozrywkowe, 23.30 — Prosto z Belwederu, 23.45 — Wiadomości, 24.00 — Muzyczna Jedyńka, 0.10 — „Kapitan Conrad” (5) — serial prod. francusko-polsko-hispańskiej, 1.05 — Gorąca linia, 1.15 — Przeboje Bogusława Kacyńskiego, 2.15 — „Tajemnice Sahary” (3) — serial prod. włoskiej, 3.45 — Studio sport.

WTOREK, 18 MAJA

10.00 — Wiadomości, 10.10 — Mama i ja, 10.25 — Domowe przedszkole, 10.50 — Porozmawiamy o dzieciach, 11.00 — „Kapitan Conrad” (5) — serial prod. francusko-polsko-hispańskiej, 12.00 — Giełda przyszłości — giełda szans, 12.20 — Przyjemne z pozytywnym, 12.40 — Gotowanie na ekranie, 13.00 — Wiadomości, 13.10 — Program dnia, 13.15 — 17.00 — Telewizja edukacyjna, 17.05 — Dla dzieci: „Tik-Tak”, 17.50 — Muzyczna Jedyńka, 18.00 — Teleexpress, 18.25 — „Bill Cosby show” — serial prod. USA, 18.50 — Automania — magazyn motoryzacyjny, 19.15 — Rewizja nadzyczajna — plk. Reszczyński, 19.40 — Sejmograf — magazyn parlamentarny, 20.00 — Wieczorynka, 20.30 — Wiadomości, 20.55 — 7 minut dla ministra pracy, 21.15 — „Koko Flanel” — film fab. prod. belgijskiej, 22.55 — Listy o gospodarce, 23.25 — Sztuka nie sztuka, 23.45 — Wiadomości, 24.00 — Muzyczna Jedyńka, 0.10 — Wieczór z... 0.50 — Gorąca linia, 1.00 — Powrót bardów: Tomasz Wachnowski, 1.30 — „Kim był Jos Louis?” — film fab. prod. polsko-fińskiej, 3.05 — Teatr telewizyjny — teatr Kazimierza Kutza: „Zapach orchidei”.

ŚRODA, 19 MAJA

10.00 — Wiadomości, 10.10 — Mama i ja, 10.25 — Domowe przedszkole, 10.50 — Porozmawiamy o dzieciach, 11.00 — „Śmierć ucznia” (2) — serial prod. niemieckiej, 12.00 — Książnica narodowych pamiętek, 13.00 — Wiadomości, 13.10 — Program dnia, 13.15 — 17.00 — Telewizja edukacyjna, 17.05 —



ROZRYWKI UMYŚLOWE Krzyżówka

POZIOMO: 3 — związek chemiczny powstały w przyrodzie w sposób naturalny, 6 — egolita, 7 — utwór muzyczno-wokalny o charakterze uroczystym, 9 — zmyślenie nazwisko, 13 — ciężka jednostajna praca, 14 — wyspa w Europie Południowej, 16 — busola, 17 — samiec konia, 18 — miejsce obżuwania, 22 — rzeka w Europie Wschodniej, 23 — łódź transportowa, 24 — dopływ Jeniseju, 25 — wybitny poeta polski, 28 — pauza, 29 — półlejek wieczorny, 30 — beczulka.

PIONOWO: 1 — opera M. Petrauska, 2 — powieść B.

Prusa, 4 — flaga okrętowa, 5 — obiekt sportowy, 8 — na kopercie, 9 — grecki matematyk i filozof, 10 — dramat M. Lermontowa, 11 — pisarz angielski, autor utworu „Klub Pickwicka”, 12 — gruby papier, 14 — drobna ryba, popularna w naszych jeziorach i rzekach, 15 — siostra Ballardyni, 19 — kojarzy się z czytaniem, 20 — roślina nie wymagająca dużo wilgoci, 21 — organizacja, Instytucja, 26 — powtórny mecz, 27 — narzędzie stolarskie.

Ułożył Grzegorz BACEWICZ

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Z 8 MAJA

POZIOMO: bosmanmat, anagram, narchoza, awionetka, fabryka, agronom, komis, okno, Irma, Albertrandy, zrab, hala, Arpad, elegant, Ejsmond, tercjarka, wiatrak, premier, balistyka.

PIONOWO: potrawa, omam, Anin, papryka, Ontario, Czorozy, onomatopeja, barkarola, akrelbant, agradacja, formalina, kreda, skand, bgamia, hamulec, teorbán, ekiarka, Klio, pęto.

MELIGRE

Tu władzą, jak Państwu pomóc.

Agencja handlu mieniem nieruchomości „MELIGRE” pomożemy: kupić, sprzedać, zamienić, wynająć.

wymarzone przez Was mieszkanie

Dopomozemy pożyczyc lub zainwestowac walute.

Pracujemy codziennie od 9 do 21, w niedziele od 10 do 14.

A. Vienuolio 15/2-37, 2000 Vilnius, telefon 61-87-13, fax 62-57-41

UKF 69.05

Znad Wilii

Rozgłośnia radiowa

Radio „Znad Wilii” codziennie od 14.00 do 02.00 na częstotliwości 69,05 MHz proponuje następujące stałe pozycje programu:

Serwis informacyjny: od 14.00 do 24.00 co godzinę.
Przegląd prasy: 14.40.
Ogłoszenia reklamowe: 15.15, 16.15, 18.15, 21.15.
Przegląd imprez kulturalnych: 16.40.
Serwis sportowy: 15.40.
Wieczór w telewizyj: 18.35.

Konkurs błyskawiczny: 18.40.
Dobranocka: 20.30.
Muzyczna noc: 24.00

Zapraszamy również do słuchania następujących programów:

Sobota, 15 maja: 20.30 — Konkurs dla dzieci, Dobranocka „Tryumf Pana Kleksa”, odc. 8.
22.05 — Konkurs weekendowy, 23.10 — MEGAPARTY.
Niedziela, 16 maja: 20.30 — Konkurs dla dzieci, Dobranocka „Tryumf Pana Kleksa” odc. 9.
22.05 — Konkurs weekendowy, 23.10 — Kompakt na zyczenie.

Fonetycznik: 17 maja: 20.30 — „Tryumf Pana Kleksa” odc. 10, 23.10 — „Gwiazdy i gwiazdki”.

Dział reklamy Radia „Znad Wilii”: 2019 Vilnius, al. Laisves 60, telefon 42-94-57.

Dyżurni wydania:
Jadwiga PODMOSTKO
Władysław PODMOSTKO
Teresa ZARE,
Teresa STRUMIEJO
Marian BOGDZIUN

KURIER Wileński

Dziennik społeczno-polityczny Sejmu i Rządu Republiki Litewskiej. Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.

Nasz adres: Laisvės pr. 60, 2044, Vilnius, Lietuvos Respublika

Kod 67218
Cena 9 talonów.
W Polsce — 1000 zł.
Zam. 1433
Nr rejestracji — 322.
Drukuję Państwowe Przedsiębiorstwo „Spauda”

TELEFONY: Redaktor — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny — 42-79-49.
Działy: państwa i samorządu terenowego — 42-78-63, ekonomiczny — 42-78-54, etyki, rodziny i prawa — 42-79-64, prawnik — 42-75-76, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-73, 42-69-86, zycia politycznego — 42-78-81, zycia wsi — 42-79-68, 42-78-90, stoleczny oraz aktualności — 42-79-77, handlu, usług i komunikacji — 42-79-56, literatury i sztuki — 42-79-88, felietonów i sportu — 42-90-63, listów — 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny — 42-72-70, korespondent: na rejon wileński — 42-78-90, 45-03-95, sołeczniczki — 52-790, święciański — 44-21-46, trocki i szyrwincki — 62-42-67, fotokorespondent — 42-90-81, tłumacze — 42-90-60, 42-72-71, stylisci — 42-72-92, maszyniści — 42-72-72.

Redaktor Zbigniew BALCEWICZ

Usługi XERO — powielanie dokumentów — pr. Laisvės 11 piętro, pokój 1102. Czynsze od 11.00 do 17.00 w dniach pracy, tel. 42-78-63

Biurow ogłoszeń i reklamy — pr. Laisvės 60, 11 piętro, pokój nr 1114. Telefon — 42-69-63.